

「は」與「が」差異處之考察

伊藤幹彦

國立雲林科技大學應用外語系

摘要

有關「は」與「が」差異處之既往研究，有下列五種：已知與未知的理論、現象句與判斷句的理論、句與子句的理論、對比與排他的理論、假定與指定的理論。

確實，此五種理論，都能夠做為獨立的理論。而這五種理論中是否有共通處？從「は」與「が」表現主語的句子來探討，「は」與「が」都能視其為主語。但精確來說，「は」為主題，「が」是主語。「は」接在整體（大物件）之後；「が」接在整體中的一部分（小物件）之後。此五種理論的共通點為「『は』具有強大的強韌性，而『が』弱而小」。也就是說，此五種理論共通的要素為「『は』的影響範圍很廣，『が』的影響範圍很小」。以一句話來說，「『は』是大的，『が』是小的」。筆者將此稱為「は」與「が」的大小理論。此「は」與「が」的大小理論為筆者獨創的理論。

關鍵字：大小理論、「は」、「が」、主題、主語

The Study about the Differences between “は” and “が” National Yunlin University of Science and Technology

Mikihiko Ito

National Yunlin University of Science and Technology Adjunct Assistant Professor

Abstract

There are five theories in regards to the differences between “は” and “が” in previous studies: the theory of known and unknown, the theory of phenomenon and statement sentences, the theory of sentences and clauses, the theory of contrast and exclusivity, and the theory of presumption and designation.

Indeed, each of the five theories stands for an independent theory. However, is there any common point? Discussing a sentences with "は" and "が" as subjects, both can be regarded as subjects; but precisely speaking, "は" is the topic and "が" the subject. "は" is attached to the entire body (large object) while "が" is attached to a part of the entire body (small object). The common point in these five theories is that " 'は' has powerful strength and toughness and 'が' is comparatively weak and small". It also means, the common element of these five theories is that " 'は' makes intense influences while 'が' makes little impacts". In a word, " 'は' is large and 'が' is small". This is the innovative large-small theory regarding "は" and "が" developed by the author.

Key Words: large-small theory, “は” , “が” , topic, subject

壹、前言

關於日文助詞「は」與「が」的不同，已被許多的研究者鑽研至今，各種學說相繼而出。在這類的研究中，大致分成以下五種類型。

一、已知與未知的理論——「は」用於已知，「が」用於未知。

二、現象句與判斷句的理論——「は」用於判斷句，「が」用於現象句。

三、句與子句的理論——「は」修飾於句末，「が」只修飾於句中。

四、對比與排他的理論——「は」用於對比，「が」用於排他。

五、假定與指定的理論——「は」用於假定，「は」或是「が」用於指定。

先來檢視至今「は」與「が」差異的研究。第一項「已知與未知」有松下大三郎、『標準日本口語法』、¹ 久野暲、『日本文法研究』、² 大野晋、『日本語の文法を考える』、³ 北原保雄、『日本語の世界 6——日本語の文法』⁴ 等的相關研究。第二項「現象文與判斷文」有三尾砂、『国語法文章論』、⁵ 永野賢、

「文章における「が」と「は」の機能」、⁶ 野田尚史、「有題文と無題文——新聞記事の冒頭文を例として」⁷等的相關研究。關於第三項「句與子句」有山田孝雄、『日本文法学概論』、⁸ 三上章、『文法小論集』、⁹等的相關研究。有關第四項「對比與排他」有三上章、『日本語の論理——ハとガ』、¹⁰ 久野暲、『日本文法研究』、¹¹等的相關研究。關於第五項「假定與指定」三上章、『現代語法序説』、¹² 野田時寛「名詞文の意味と構造」、¹³ 等的相關研究。這些都是獨創的、優秀的論文。

確實，這五種理論，都能夠做為獨立的理論。但是，這五種理論是否有共通的地方？又或者這五種理論有統一的

堂出版社株式会社。

⁶ 永野賢（1965年9月），〈文章における「が」と「は」の機能〉，日本語教育，第7号，日本語教育学会。

⁷ 野田尚史（1984年3月），〈有題文と無題文——新聞記事の冒頭文を例として〉，国語学，第136集，国語学会。

⁸ 山田孝雄（1936），日本文法学概論，東京：寶文館。

⁹ 三上章（1970），文法小論集，東京：くろしお出版。

¹⁰ 三上章（1963），日本語の論理——ハとガ，東京：くろしお出版。

¹¹ 久野暲（1973），日本文法研究，東京：大修館書店。

¹² 三上章（1972），現代語法序説，東京：くろしお出版。

¹³ 野田時寛（1985年12月），〈名詞文の意味と構造〉，日本語学校論集，第12号。

¹ 松下大三郎（1977），標準日本口語法，東京：勉誠社。

² 久野暲（1973），日本文法研究，東京：大修館書店。

³ 大野晋（1978），日本語の文法を考える，東京：岩波書店。

⁴ 北原保雄（1981），日本語の世界 6——日本語の文法，東京：中央公論社。

⁵ 三尾砂（1948），国語法文章論，東京：三省

共通要素呢？以下針對這兩點進行討論。

貳、已知與未知的理論

首先來探討已知與未知。這是討論主格名詞與文脈是否有關時「は」與「が」的差別。此理論為，主格名詞為已知的場合，主格使用「は」；主格名詞為未知的場合，主格使用「が」。

最先提出此理論的是松下大三郎，他提出以下論點。

「題目語是固定不可變不自由，不在解說的範疇內。平說語為解說的材料（一部分）。故為未定可變自由的。題目語一、私は（既定、不可變、不自由）本会の理事です。就「私」這個詞來判斷。『私』這個概念是從最初就決定好的故無法更動。平說語二、私が（未定、可變、自由）本会の理事です。這句的場合的「私が」是平說故『私が』為解說的一部分。綜合以上『私』的這個觀念並非固定不可變。而是由解說者所決定。此命題用意為解釋『我（私が）是本會の理事』這句話。」¹⁴

「は」是固定、不可變、不自由的，也就是說「は」性質強韌且有絕大的影響力。但「が」為未定、可變、自由的，也就是說「が」性質脆弱，影響力很小。綜合以上，「は」的性質強韌，影響力強

大。而「が」的性質脆弱，影響力很小。

久野暲以「新的情報」與「舊的情報」這兩個詞，將此理論精緻化。「三、兄弟ノ中デ誰ガ独身デスカ。四、太郎ガ独身デス。三是以聽者的兄弟中誰是單身為前提而提出問題。針對這個問題，回答中四的主語『太郎』是問題中未知數 X 『誰』的解答，所以是新的（無法預測）情報。」¹⁵「五、太郎ガ来タノハ、イツデスカ。六、太郎ガ立ッテイルノハ、ドコデスカ。五、六的句子都是以太郎會來、太郎站著這些已經知道的情報（舊情報）為前題來作問題的疑問句。」¹⁶

「は」是以已經知道的舊情報為前提。但是，「が」是問題中的未知數 X 的解答，故為新情報。「は」是已知的舊情報，被大眾所認知。所以「は」的性質強韌，擁有廣大的影響力。與它將對的「が」，是未知的，也就是說，是表示新的情報，是不被人們所知的。故「が」的性質脆弱，影響力很小。

以下是大野晉對「已知」與「未知」的用法所做的例子。「七、私は大野です。聽眾們看著講台上的我。故將它視為已知，所以說『私は大野です。』這邊未知的部分是『大野』。八、吾輩は猫である。『吾輩は』這句話是台上的向台下的人告知的語氣。自己在講台上，

¹⁴ 松下大三郎（1977），標準日本口語法，東京・勉誠社，頁 340。

¹⁵ 久野暲，日本文法研究，頁 209。

¹⁶ 久野暲，日本文法研究，頁 216。

也知道聽者在看。是「は」的前面被視為已知。「は」的前面是已知的，所以會出現誰都知道的東西。九、地球は丸い。十、人は死ぬ。十一、二掛ける三は六である。『地球』『人』『二乗三』這些詞不論時間與地點，都是人們所知的。這類的詞都由（ハ）來接續。」¹⁷

「は」的前面接續的詞，因視為已知，所以會出現任何人都知道的東西，像是地球、人這類不論時間或場所，這類誰都知道的存在。「は」前面接續的詞，是被大眾所認知的，「は」的性質強韌，影響力強大。而「が」是未知的、不被任何人所知，所以「が」的性質脆弱，影響力很小。

以下是北原保雄對「已知」與「未知」及「は」與「が」的差異所作的敘述。「『は』構成主題與敘述的關係，「～は」表示主題。『が』則表示它們的邏輯關係，將主格表現出來。十二、私は、山田です。『私』是已知的情報，以此為前提『山田です』是新的未知的情報。十三、私が、山田です。『私』是未知的情報，而『山田です』是已知的情報。十二的私は（已知）、山田です（未知）。十三的私が（未知）、山田です（已知）。有位叫做山田的人，去拜訪朋友，而朋友不在家是他的家人來開門的時候，山田自我介紹時會說『私は山田です』。站

在玄關的『私』是用肉眼確認的已知情報，而這個人是『山田』這件事是不為人知的。如果有三人，而被問『どなたが山田さんですか』時回答『私が山田です』是正確的。這個場合的『山田』是為已知。而身為山田的『私』是未知的。十四、あなたは、どなたですか。

（私は、山田です。）十五、どなたが、山田さんですか。（私が、山田です。）¹⁸

「は」構成主題與敘述的關係，「～は」帶出主題。我（私は）站在玄關的我（私は），是用肉眼確認過已知的情報。當被問說「どなたが山田さんですか」的回答為「（私が）」，此為未知的情報。「は」將主題帶出來，而「が」則是帶出主語。「は」是主題的整合，能將一篇十句二十句的文章的主題變成關鍵字。舉個例子，「なぜ台湾は、独立する必要があるのか」「日本は、どうしてアジアの国々を侵略したのか」。但是，「が」只能表示主語而不能變成主題。「は」是主題，一個詞能夠支配十句二十句話，有著強大的影響力。但是，「が」只能帶出主語，能夠支配的只有一句，只有很小的影響力。由於「私は」是用肉眼確認的已知情報，是被眾人所知道的情報，「は」的範圍很廣，影響力也很大。相反的，由於「が」是未知的情報，不為人所知，所以「が」的範圍狹小，影響

¹⁷ 大野晋，日本語の文法を考える，頁 24-27。

¹⁸ 北原保雄，日本語の世界 6——日本語の文法，頁 242-244、頁 253-255。

力也很小。

參、現象句與判斷句的理論

接下來是現象句與判斷句。這是敘述以說話者情境(modality)的視點來分辨「は」與「が」差異。也就是說，此理論表示，「は」是用來帶出說話者主觀判斷的判斷文的主格；「が」是用來帶出敘述事實現象的現象文的主格。

最初使用「現象句」與「判斷句」創造出這個理論的是三尾砂，以下為其內容。描述是針對主題的答案。例如，問『ねえさんは？』（問題）答『学校へ行った。』（回答），將這兩句話合併，會變成『ねえさんは学校へ行きました』（問題－回答）的判斷句。判斷句的『ねえさんは』有詢問的意味。而『学校へ行きました』是針對問題的答案『学校へ行った』來做回答。回答有『友だちの家へ行った』『映画を見に行った』等等，在幾種回答之中，只有一個被選中。¹⁹

「像是雨がふってる都是體言+が+動詞的句子。特徵是都有著助詞的「が」以及敘述為動詞。無法加入話者的主觀意識，所以沒有主觀的責任問題。」²⁰

這是判斷句主格接「は」；現象文主格接「が」的理論。針對「ねえさんはどこへ行ったか」這個問題，「友だちの家へいった」「映画を見に行った」等等，

再複數的回答中，只選中了一個答案（「学校へ行った」）。也就是說，「は」是在話者下判斷後主觀的判斷句。但，「雨が降ってる」這個現象句，是體現現象的句子，沒有參雜話者的主觀意識，是為客觀的現象文。針對「ねえさんは」這個問題，可以想到複數的答案是因為，「は」蘊藏著許多句子、影響範圍很廣。但是，「雨が降ってる」這句現象句是體現現象的句子，沒有加入話者的主觀想法。「雨が降ってる」這句話只敘述了一個事實，不包含在那之外的事實。因此，「が」的影響力的範圍很小。

「政治新聞中，大多數是已知的話題『會如何發展』的報導。國民們都知道佐藤首相的名字，由於他的行動會直接影響國民的生活，所以首相去鹿兒島的新聞中出現的不是『首相が』而是『首相は』。而社會新聞中出現的人物，大多是不出名的平民。社會報導中，此類報導較多，所以以新的事實作為主體的現象句是以『～が』的形式作為開頭。」²¹

判斷句（「は」）的主語是將已知的事物做為主題，而現象句（「が」）的主語是將新的事實作為主體表現的事物。政治新聞中，大眾都知道佐藤首相是誰，故為「首相は」。而在社會新聞中的人物是不出名的平民，所以以新的事實為主語的現象句「が」來敘述。「首相は」的

¹⁹ 三尾砂，国語法文章論，頁 91-92。

²⁰ 三尾砂，国語法文章論，頁 82-83。

²¹ 永野賢，〈文章における「が」と「は」の機能〉，頁 36-37。

「は」是已知的，被大眾所知的故用判斷句。但是，社會新聞的人物，是不出名的，故使用將新的事實做為主語的現象句「が」。「は」隱含著眾所皆知，且範圍廣大的意義，而「が」則是範圍狹小影響力又弱的。

肆、句與子句的理論

第三是句子與子句的理論。此理論探討，一句話裡面，用來表示主格的範圍時「は」與「が」的差別。也就是說，「は」的範圍是到句尾，而「が」的範圍只在子句中。

首先提出這理論的是山田孝雄，以下為他的論點。「一、鳥が飛ぶ時。『が』的範圍只到『飛ぶ』這個詞就停止而不包含『時』。也就是說『が』是用來將主格與其夥伴『飛ぶ』相連結與其他東西無關。」²²

「二、鳥は飛ぶ時に羽根をこんな風にする。這句『鳥は』的『は』是用來導出『羽根をこんな風にする』這句話，與『飛ぶ』沒有直接的關係。相反的，『鳥は』是為主格，故『は』毫無疑問是用來表示主格。」²³

一的『が』的勢力只修飾「飛ぶ」，而二的「は」與「飛ぶ」沒有直接關係，而是與「羽根をこんな風にする」做連結。而「が」連結的是只有「飛ぶ」這

一子句，而「鳥は」連結到的則是到「羽根をこんな風にする」句末為止。因此，「が」的勢力範圍窄小，而「は」的勢力範圍廣又大。來參考一下下面的例句。三、富士山は、背が高く、眺めがよくて、多くの人が愛してる山です。「背が」只連結到「高く」；「眺めが」只連結到「よくて」；「多くの人が」只連結到「多くの山」。而「富士山は」包含了「背が高く、眺めがよくて、多くの人が愛してる山です」。因此，「は」的範圍很廣、影響力很大。「が」的範圍跟影響力都很小。

三上章指出了依據子句的不同「が」的用法也會不同，以下為其敘述。「四、太郎が上着を脱ぐと、ハンガーにかけた。五、太郎は上着を脱ぐと、ハンガーにかけた。四的比較容易理解為太郎が上着を脱ぐと（被其他人拿去）ハンガーにかけた。而在四的『太郎が』只與『脱ぐと』相連結。四、太郎が上着を脱ぐと、ハンガーにかけた。五、太郎は上着を脱ぐと、ハンガーにかけた。五的『太郎は』的勢力範圍包含『脱ぐと』直達句尾，故有『太郎がかけた』之意。『は』會影響到句末，與句末相呼應。而『が』只與最近的用言有關。」²⁴

「太郎は」的勢力範圍到句末，故

²² 山田孝雄，日本文法學概論，頁 489。

²³ 山田孝雄，日本文法學概論，頁 490。

²⁴ 三上章，文法小論集，頁 11-15。

「は」與「が」差異處之考察

「は」的勢力範圍廣而影響力強。「太郎が」只與『脱ぐと』有關，作用力至此就停止了，故「が」的勢力範圍狹小且影響力不大。

伍、對比與排他的理論

第四個為對比與排他。此理論討論，主格名詞在句中是否與同類的名詞有關時「は」與「が」的差異。即是說，同種類的名詞有對比的意味時使用「は」，而有排它意味時使用「が」。

最初使用「對比」與「排他」創造出此理論的為三上章，他提出以下論點。「排他（取代其他）的是が。一、父は会社に行きましたが、母は在宅しております。二、父が会社にいました。

は	不問	對比
が	單純	排他

整理後便為上表。」²⁵

「對比與排他理論」是敘述同類名詞做對比時使用「は」；用於排他時使用「が」的理論。一句中的「は」是將「父は」與「母は」做對比，比較兩者，比較複數的東西。而二的句中，「父が」是唯一的存在，將其他東西排除在外。因此「は」的範圍廣大，影響力強。「が」的範圍及影響力都很小。

久野暲以「對照」及「總記」來將此理論精緻化，提出以下說明。「三、雨

は降っていますが、雪は降っていません。（表示對照的『ハ』）四、太郎が学生です。（表示總記的『ガ』）。三是將『雨が降っています』及『雪はふっていません』做對照，故使用「は」。而四是以詳記的意思表示『（現在為話題中的人物）只有太郎是學生』，故用『が』。²⁶

三中是將「雨は」與「雪は」相互比較。比較兩者的意思即是說，將複數的東西拿來做比較。四的「太郎が」是僅限定太郎一人。因此，「は」的範圍廣且影響力大。「が」的範圍跟影響力都很小。

陸、假定與指定的理論

第五為假定與指定。此理論敘述「は」與「が」的差異與主格名詞與述語在意義上的關係。即是說，述語表示主格名詞的性格—「假定」時，只使用「は」。而主格名詞與述語是表示同個名詞—「指定」，「は」與「が」都能使用。

三上章是首位使用「假定」與「指定」提出此理論的人，以下為其論述。「一、イナゴハ害虫ダ。二、君ノ帽子ハドレデス？像是一這樣的句子，是針對『イナゴ』以『害虫ダ』作為解釋的假定句，故無法變成三那樣的句子。但是，二的『君ノ帽子』與『ドレ』是一致的，此種指定句能夠轉換成像四一樣

²⁵ 三上章，日本語の論理——ハとガ，頁 197-198。

²⁶ 久野暲，日本文法研究，28 頁。

『ガ』的句子。三、×害虫ガイナゴダ。(外延句)』。²⁹
四、√ドレガ君の帽子デス？」²⁷

假定與指定的理論是指，述語是用來表示主格名詞—「假定」の場合，只使用「は」。而主格名詞與述語名詞是同一件東西—「指定」時，「は」或「が」都能使用的理論。「は」是無論「假定句」或「指定句」都能使用，但「が」只能用於「指定句」，無法使用於「假定句」。「は」是用於「假定句」及「指定句」的意思是，「は」的力量強大。但「が」只能用於「指定句」此一種類的句子，故「が」的力量弱而小。

野田時寬使用「內涵句」與「外延句」將此理論精緻化。以下為其論述。「『內涵句』A ハ B ダ。五、これは本です。六、私は山田です。七、あの人は学生です。八、ここは教室です。使用邏輯學的用語，將此種句子視為『敘述 A 的內涵一部分為 B 的句子』，稱其為『內含解說句（內涵文）』²⁸

五、～八的句子的「A ダ」所表達的不是 B 的內涵。『山田』與『教室』的內涵（屬性）的一部分不是『私』或『ここ』。『私』與『ここ』在此使用邏輯學的用語的話，是表達『山田』與『教室』為其外延。此種型態的名詞句『指定 B 的外延』，稱為『外延指定句

「外延句」B ハ A ダ。九、山田は私です。十、教室はここです。」

「外延句的另一種形態（轉位句）A ガ B ダ。十一、私が山田です。十二、ここが教室です。十三、明日が 15 日です。十四、これが私の本です。」³⁰

「內涵句」的形式為「A ハ B ダ」；「外延句」的形式為「B ハ A ダ」；而「A ガ B ダ」為「轉位句」之形式。「は」出現在「內涵句」與「外延句」兩種。而「が」只用於「轉位句」。「は」在兩種句子都能使用，而「が」只能用於一種句子。故「は」的範圍廣影響力也大；「が」的範圍狹窄影響力小。

柒、結論

以下為「は」與「が」的差異之例句。

一、象は鼻が長い。

「象」意味著此為一個整體、一個大的東西。因此「象は」的「は」是用於「象」這個整體（大物件）的後面。而，「鼻」為「象」的一部分，「鼻」為「象」的一小部分。所以「鼻が」的「が」是用於象的整體（大物件）中的一小部分（小物件）。故「は」是用於整體（大物件）的後面，而「が」是用於

²⁷ 三上章，現代語法序説，頁 44-46。

²⁸ 野田時寬，〈名詞文の意味と構造〉，頁 67～69。

²⁹ 野田時寬，〈名詞文の意味と構造〉，頁 70。

³⁰ 野田時寬，〈名詞文の意味と構造〉，頁 72。

「は」與「が」差異處之考察

一部分（小物件）的後面。

二、雪華は目が大きい。

「雪華」是整體（大物件）。因此，「雪華は」的「は」是用於「雪華」這個整體（大物件）後面。而與此相比，「目」為「雪華」的一部分，「雪華」的一個零件。承上所言，「目が」的「が」是用於雪華這個整體（大物件）的一小部份之後。

三、みゆきは頭がよい。

「みゆき」是意味著整體（大物件）。因此，「みゆきは」的「は」是用於「みゆき」這個整體（大物件）之後。與此相比，「頭」為「みゆき」的一部分，「みゆき」中的一塊。故，「頭が」的「が」是用於みゆき這個整體（大物件）的一塊也就是一小部分的後面。

四、ジャンボジェット機は、エンジンが四つある。

「ジャンボジェット機」為大物件。因此「ジャンボジェット機」的「は」是用於「ジャンボジェット機」這個整體（大物件）的後面。而「エンジン」為「ジャンボジェット機」的一部分。因此「エンジンが」的「が」用於「ジャンボジェット機」此一整體（大部分）的一小部分的後面。

以上四個例句：一、象は鼻が長い。二、雪華は目が大きい。三、みゆきは頭がよい。四、ジャンボジェット機は、

エンジンが四つある。這四句例句的共通點為，句中的「は」「が」都是表現主語。也就是說不管是「は」還是「が」都是表示主語。但精確地說，「は」表達主題「が」表達主語。「は」用於整體（大物件）之後，「が」用於整體中的一小部分之後。因此「は」有著強大的強韌性，而「が」弱而小。總而言之，「は」是大的「が」是小的。

筆者稱此為「は」與「が」的大小理論。

「は」與「が」的大小理論是適用於擁有以下三點條件的句子。第一條件為「A は B が○○だ」此句中，「A 與 B 為必為同一人物，同一種生物，抑或是同一種東西。」就例句一來說，A 為「象」B 為「鼻」。A = 「象」與 B = 「鼻」是同種生物的「整體」與「一部分」的關係。例句二中 A 為「雪華」B 為「目」。A = 「雪華」B = 「目」是為同一人物中的「整體」與「一部分」的關係。例句三中，A 為「みゆき」B 為「頭」。A = 「みゆき」B = 「頭」是為同一人物中的「整體」與「一部分」的關係。例句四中，A 為「ジャンボジェット機」B 為「エンジン」。A = 「ジャンボジェット機」B = 「エンジン」是同一種東西中的整體與一部分的關係。故第一條件為「A 與 B 為必為同一人物，同一種生物，抑或是同一種東西」。

第二條件是「A は」在前「B が」在後。而非「B が○○、A は○○」這樣的

順序。「彼が悪い人でも、あたしは彼を愛してる」，此句中的構造為「B が○○、A は○○」。但，「彼」和「あたし」並不是同一種人物、生物、東西。先說「A は」表明主題，在那之後「B が」是表明主語。也就是說，先設定一個大主題，接下來設定小的主語。例如「男は腕力が強い」。在更鑽研主題「は」與主語「が」的關係後，以下為例句。「おれは男だ。力が強い。勇気がある。根性がある。度胸がある。肝が据わっている。」第二條件為，「『A は』在前『B が』在後」。

第三條件為「は」與「が」這兩個主語之後，有一個共通的述語（形容詞或形容動詞抑或是動詞）。例如一、「象は鼻が長い」中，「長い」這個述語共通的主語為「象は」及「鼻が」。以句與子句的連結方式來看的話，「鼻が」連結到的是「長い」，而「象は」所連結的是「鼻が長い」這整個子句。

二、「雪華は目が大きい」中，「大きい」這個述語，共通的主語為「雪華は」及「目が」這兩句。就句與子句的連結方式來說的話，「目が」連結到的僅僅只有「大きい」而已，而「雪華は」是含括了「目が大きい」這整個子句。

再來是三、「みゆきは頭がよい」。「よい」這個述語，共通的主語為「みゆきは」及「頭が」這兩句。句與子句的連結方法來看的話，「頭が」只連結到的是「よい」，而「みゆきは」涵蓋了

「頭がよい」這一整個部分。

例句四、「ジャンボジェット機は、エンジンが四つある」中，「ある」這一述語共通的主語為「ジャンボジェット機」及「エンジン」。以句與子句的連結方式來看的話，「エンジン」連結到的只有「ある」，「ジャンボジェット機は」則包含「エンジンが四つある」這整句。

舉個例子，「ぼくは彼女が好きだ」中「ぼく」「彼女」並非同一人物，是為他人。因此不符合「A は B が○○だ」中「A與B為必為同一人物，同一種生物，抑或是同一種東西。」這個條件。因此「ぼくは彼女が好きだ」這句話不適用於「は」與「が」的大小理論。

第二個條件，「A は」在前「B が」在後，而「キリンは首が長い」這一句中，「キリンは」在前，「首が」在後。而不能說「首が……キリンは長い」，很不自然。因此「A は」在前「B が」在後才是自然的日文。如果說「首がキリンは長い」就會變得很不恰當。因此「首がキリンは長い」這一句不適用於「は」與「が」的大小理論。

「恐竜は大きいが、頭がよくない」這句話中，「大きい」此述語的主語為「恐竜は」，而「よくない」這個述語的主語為「頭が」。因此，這個例句中「恐竜は」與「頭が」這兩個主語分別代表不同的東西。故此句不滿足「『は』與『が』這兩個主語之後，有一個共通的述語」。

「は」與「が」差異處之考察

以上談到的「は」與「が」的大小理論，要適用於句子中，需要以下三個條件：「A は B が○○だ」の場合中，第一個條件為「A 與 B 為必為同一人物，同一種生物，抑或是同一種東西」；第二條件為「『A は』在前『B が』在後」；第三條件為「『は』與『が』這兩個主語之後，有一個共通的述語（形容詞或形容動詞抑或是動詞）」

第一為已知與未知的理論。此理論說明了主格名詞與文脈有著何種關係而「は」與「が」之不同。即是說，主格名詞為已知的場合，主格接「は」，而主格名詞為未知的場合主格接「が」。「は」之前的詞視為已知，是任何人都知道的。例如「地球」「人」此類無論時間場所，人們都能理解。「は」建立主題與敘述的關係，「～は」標明主題。「私は」是以肉眼確認已知的情報。「私が」為未知的情報。「は」標明主題，而「が」表示主語。「は」為主題，能夠成為一個十句二十句的文章的關鍵句。但，「が」只能表示其為一個句子中的主語，無法成為主題句。「は」為主題句，能夠支配十個二十個句子，有強大的影響力。而「が」只能做為一個句子的主語，無法支配十個二十個句子，影響力弱小。「私は」為以肉眼確認的已知情報，被複數的人所知，故「は」的範圍廣，影響力強。與其相對的，「が」則為未知的情報，不被人所知，也就是說沒有一個人清楚，故「が」的範圍狹小，影響力

弱。

第二為現象句與判斷句的理論。此理論敘述從說話者的情境來將句子做分類，比較「は」與「が」的差異。此理論探討判斷句的主格接「は」，現象句的主格接「が」此現象。「～はどこへ行ったか」對於這個問題，在複數的答案中，只選擇了其中一個答案（「学校へ行きました。」）。即是說，「は」為話者下判斷後的主觀判斷句。而「～が降ってる」這一現象句，是將現象完整重現，是為客觀的現象句。「～は」的問題，其中有複數的答案，故「は」為其中蘊藏著很多句子，影響力的範圍很廣。而，「～が降ってる」此一現象句，是將現象完整重現，並無話者的主觀在其中。「～が降ってる」只敘述了一個事實，並不包含其他的複數事實。因此，「が」的影響力之範圍狹小。

第三為句與子句的理論。此為理論探討「は」與「が」主格相關的範圍不同。也就是說，範圍到句末時使用「は」，只連結到子句時使用「が」。例如，（例文）A は、B が○○て、C が△△て、D が◇◇い野菜です。「B が」只連結到「○○て」而「C が」只連結到「△△て」；「D が」只連結到「◇◇い」。但，「A は」連結了「B が○○て、C が△△て、D が◇◇い野菜です」。因此，「は」的範圍廣、影響力也大。「が」的範圍小，影響力也小。

第四為對比與排他的理論。此理論

敘述主格名詞句中如是否有同類名詞，來選擇「は」或「が」。即是說，有同類的名詞時有對比的意思使用「は」；排他的意思時使用「が」。(一) A は会社に行きましたが、B は在宅しております。

(二) A が会社にいきました。例句(一)使用「は」是將「A は」做「B は」對比，比較兩者，比較複數的東西。而，例句(二)的「が」是由於「A が」為唯一的存在，將其他東西排除。故「は」的範圍廣泛，影響力強大。「が」的範圍與影響力都很小。

第五為「假定與指定的理論」。此為述語表達主格名詞的性質為「假定」の場合時，只使用「は」；主格名詞與述語名詞表示同一樣東西「指定」時，「は」或「が」都能使用。「は」不論是「假定句」或是「指定句」都能夠使用。而「が」只使用於「指定句」，無法用於「假定句」。「は」能夠用於「假定句」與「指定句」的意思是，「は」擁有強大的力量。而「が」只能使用於「指定句」此一種類的句子，故「が」擁有的力量弱而小。

從「は」與「が」表現主語的句子來思考。也就是說無論是「は」或是「が」都是主語。但精確地說，「は」為主題，「が」為主語。「は」接於整體(大物件)之後；「が」只用於整體中的一部分之後。此五種理論的共通處為「『は』有強大的強韌性；『が』為弱而小。」也就是說此五種理論共有的要素為

「『は』的影響範圍廣大；『が』的影響範圍狹小」。用一句話來統整，「『は』是大的『が』是小的」。而筆者將此命名為「は」與「が」的大小理論。而此「は」與「が」的大小理論是筆者獨創的理論。

參考文獻

- 久野暲(1973)，日本文法研究，東京：大修館書店。
- 山田孝雄(1936)，日本文法学概論，東京：寶文館。
- 大野晋(1978)，日本語の文法を考える，東京：岩波書店。
- 三尾砂(1948)，国語法文章論，東京：三省堂出版社株式会社。
- 三上章(1963)，日本語の論理——ハとガ，東京：くろしお出版。
- 三上章(1970)，文法小論集，東京：くろしお出版。
- 三上章(1972)，現代語法序説，東京：くろしお出版。
- 北原保雄(1981)，日本語の世界6——日本語の文法，東京：中央公論社。
- 永野賢(1965年9月)，〈文章における「が」と「は」の機能〉，日本語教育，第7号，日本語教育学会。
- 松下大三郎(1977)，標準日本口語法，東京：勉誠社。
- 野田尚史(1984年3月)，〈有題文と無題文——新聞記事の冒頭文を例

「は」與「が」差異處之考察

として〉，国語学，第 136 集，国語学会。

野田時寛（1985 年 12 月），〈名詞文の意味と構造〉，日本語学校論集，第 12 号。